

# TORINODANZA FESTIVAL 2021

3 SETTEMBRE | 29 OTTOBRE 2021

*Inaugurazione*

**SHARON EYAL** (Israele)

Teatro Carignano | prima nazionale

3, 4 settembre 2021 | ore 20.45

5 settembre 2021 | ore 15.30

## **CHAPTER 3 - The Brutal Journey of the Heart**

creazione Sharon Eyal

cocreazione Gai Behar

danzatori Clyde Emmanuel Archer, Gon Biran, Keren Lurie Pardes, Rebecca Hytting, Darren Devaney, Guido Dutlih, Alice Godfreyset

luci Alon Cohen

costumi Maria Grazia Chiuri Christian Dior Couture

musica Ori Lichtik

*L-E-V*

*coproduzione con Sadler's Wells, Ruhrtriennale, Christian Dior Couture, Julidans, Montpellier Danse, Torinodanza Festival / Teatro Stabile Torino - Teatro Nazionale, Carolina Performing Arts, Bold Tendencies, Y-o-u-n-g*

*con il sostegno dell'Ufficio Culturale dell'Ambasciata di Israele in Italia*

Sharon Eyal torna al festival con il terzo capitolo della Trilogia dell'amore, *Chapter3 - The Brutal Journey of the Heart*. Un'immersione profonda nelle relazioni, nelle dinamiche dei sentimenti, nello strazio del dolore, nella paura dell'abbandono, nel vuoto degli addii, sempre racchiusi nel cosmo del suono live di Ori Lichtik.

## **PEEPING TOM / GABRIELA CARRIZO - FRANCK CHARTIER** (Belgio)

Fonderie Limone - Sala Grande

10, 11 settembre 2021 | ore 20.45

12 settembre 2021 | ore 15.30

### **TRIPTYCH**

**The missing door**

**The lost room**

**The hidden floor** - prima nazionale

ideazione e regia Gabriela Carrizo e Franck Chartier

danzatori Konan Dayot, Fons Dhossche, Lauren Langlois, Panos Malactos, Alejandro Moya, Fanny Sage, Eliana Stragapede, Wan-Lun Yu

scene Gabriela Carrizo, Justine Bougerol

luci Tom Visser

costumi Seoljin Kim, Yi-chun Liu, Louis-Clément Da Costa

musica Eurudike De Beul, Raphaëlle Latini, Ismaël Colombani, Annalena Fröhlich, Louis-Clément Da Costa

*Peeping Tom*

*coproduzione Opéra National de Paris, Opéra de Lille, Tanz Köln, Göteborg Dance and Theatre Festival, Théâtre National Wallonie-Bruxelles, deSingel Antwerp, GREC Festival de Barcelona, Festival Aperto/Fondazione I Teatri (Reggio Emilia), Torinodanza Festival / Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale, Dampfzentrale Bern, Oriente Occidente Dance Festival (Rovereto)*



*con il sostegno della Rappresentanza Generale del Governo delle Fiandre in Italia e del programma di Protezione fiscale del Governo federale belga*

Una nuova trilogia ci conduce dentro la visione iperrealistica e astratta della Compagnia Peeping Tom. Uno spazio neutro e allo stesso tempo mutevole e concreto fa da sfondo a una serie di personaggi, persi nel tempo e nello spazio, che continuamente si allontanano e si cercano l'un l'altro, creando un'atmosfera di malinconica nostalgia per il futuro.

**MAURICE BÉJART / ALESSANDRA FERRI / CARSTEN JUNG** (Italia)

Teatro Carignano | 13, 14 settembre 2021 | ore 20.45

### **L'HEURE EXQUISE**

**Variazioni su un tema di Samuel Beckett *Oh, les beaux jours***

regia e coreografia Maurice Béjart

rimontata da Maina Gielgud

su gentile concessione Fondation Maurice Béjart

danzatori Alessandra Ferri, Carsten Jung

scene Roger Bernard

luci Maina Gielgud, Marcello Marchi

costumi Luisa Spinatelli

musiche Anton Webern, Gustav Mahler, Wolfgang Amadeus Mozart, Franz Lehar

Creato per Carla Fracci e Micha Van Hoecke al Teatro Carignano di Torino il 13 settembre 1998, co-produzione l'Ensemble di Micha Van Hoecke e Torinodanza Festival.

*AF DANCE*

*coproduzione con Ravenna Festival, The Royal Ballet ed il contributo del Ministero della Cultura, "Progetti Speciali"*

*Progetto sostenuto da Intesa Sanpaolo*

Per onorare la propria storia, a distanza di ventitrè anni esatti, torna in scena al Teatro Carignano la ricostruzione di un brano prodotto nel 1998 proprio nell'ambito di Torinodanza Festival nell'edizione curata da Maurice Béjart che ne firmò anche la coreografia e la regia, *L'Heure Exquise*. Ispirato a *Giorni felici* di Samuel Beckett rinasce grazie all'iniziativa di Alessandra Ferri, la straordinaria étoile internazionale che ne è interprete accanto a Carsten Jung, già *Principal* nell'Hamburg Ballet John Neumeier.

Wang Ramirez (Francia, Corea, Germania)

Fonderie Limone - Sala Grande | prima nazionale

16, 17, 18 settembre 2021 | ore 20.45

### **PARTS**

**Digilegs / Beautiful me / Flag / Water**

danzatori Mathilde Lin e Sébastien Ramirez

performer Simon Niyringabo

scena Wang Ramirez

con la partecipazione di Studio Constance Guisset

luci Willy Cessa

costumi Anna Maria di Mambro

musica Clément Aubry

*Compagnia Wang Ramirez*

*coproduzione Théâtre de la Ville - Parigi, CENTQUATRE - Paris, CCN de Créteil et du Val-de-Marne/Compagnie Käfig, Créteil residenze La Friche la Belle de Mai - Marsiglia/L'Archipel scène nationale, Perpignan/Théâtre l'Albarède, Ganges*



*Spettacolo programmato in collaborazione con La Francia in Scena Stagione Artistica dell'Institut Français Italia Ambasciata di Francia in Italia*

Dopo una breve apparizione lo scorso anno con il celebre duo *AP15*, tornano a Torino Honji Wang e Sébastien Ramirez, la strepitosa coppia coreana/tedesca/francese, ri-creatori di una forma di hip hop raffinata ed elegante, che presenta alcuni pezzi tra danza e arti visive, vere e proprie inedite sperimentazioni aeree. Con queste azioni performative, gli interpreti vogliono creare nuovi dispositivi visivi, emotivi e sensoriali che alimentano un inedito processo creativo.

### **OUT INNERSPACE / DAVID RAYMOND - TIFFANY TREGARTHEN (Canada)**

Teatro Carignano | prima nazionale  
21, 22 settembre 2021 | ore 20.45

#### **BYGONES**

creazione David Raymond & Tiffany Tregarthen  
in collaborazione con i danzatori performers Elya Grant, David Harvey, David Raymond, Renee Sigouin, Tiffany Tregarthen  
disegno luci James Proudfoot  
disegno luci video Eric Chad  
suono Kate De Lorme  
costumi Kate Burrows (abito di Hajnalka Mandula)  
maschere Lyle Reimer  
stage management Jessica (Ying-Jye) Han  
*Out Innerspace Dance Theatre*

*Out Innerspace è sostenuto generosamente da Agora de la danse (Montreal, QC), La Rotonde (Quebec City, QC) e The Dance Victoria Chrystal Dance Prize residenze di produzione e creazione The Dance Centre, Arts Umbrella, ArtSpring, Shadbolt Centre for the Arts, Revelstoke Performing Arts Centre, Yukon Arts Centre and Centennial Theatre con il generoso supporto del Canada Council for the Arts, BC Arts Council e della Città di Vancouver*

Con il sostegno dell'Ambasciata del Canada in Italia

Danzatori della Compagnia Kidd Pivot di Crystal Pyte, David Raymond e Tiffany Tregarthen arrivano per la prima volta a Torino con la loro compagnia Out Innerspace. *Bygones* è un gioco danzato in cui luci, ombre, oggetti, marionette, azioni mescolano la forza della danza con elementi teatrali, sfidando i preconcetti di ciò che ci si può aspettare e sperimentare nella danza contemporanea.

### **DIMITRIS PAPAIOANNOU (Grecia)**

Fonderie Limone - Sala Grande  
23, 24, 25 settembre 2021 | ore 20.45  
26 settembre 2021 | ore 15.30

#### **TRANSVERSE ORIENTATION**

ideato, visualizzato e diretto da Dimitris Papaioannou  
con Damiano Ottavio Bigi, Šuka Horn, Jan Möllmer, Breanna O'Mara, Tina Papanikolaou, Łukasz Przytarski, Chritos Strinopoulos, Michalis Theophanous

Una produzione ONASSIS STEGI (Atene)

Creata per essere rappresentata in prima assoluta presso ONASSIS STEGI (2021)

coproduzione con Festival d'Avignon, Biennale de la Danse de Lyon 2021, Dance Umbrella/Sadler's Wells Theatre, Fondazione Campania dei Festival - Napoli Teatro Festival Italia,



Grec Festival de Barcelona, Holland Festival - Amsterdam, Luminato (Toronto) / TO Live, New Vision Arts Festival (Hong Kong), Ruhrfestspiele Recklinghausen, Saitama Arts Theatre / ROHM Theatre Kyoto, Stanford Live / Stanford University, Teatro Municipal Do Porto, Théâtre De La Ville - Paris / Théâtre Du Châtelet, UCLA's Center For The Art Of Performance

con il sostegno di Festival Aperto (Reggio Emilia), Festival de Otoño de la Comunidad de Madrid, HELLERAU – European Centre for The Arts, National Arts Centre (Ottawa), New Baltic Dance Festival, ONE DANCE WEEK Festival, P.P. Culture Enterprises Ltd, TANEC PRAHA International Dance Festival, Teatro della Pergola - Firenze, Torinodanza Festival / Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale

con il supporto del Ministero Greco della Cultura e dello Sport

Il lavoro di Dimitris Papaioannou è supportato da MEGARON – THE ATHENS CONCERT HALL

Dimitris Papaioannou, artista ormai intimo di Torinodanza Festival dopo le toccanti repliche di *The Great Tamer* nel 2018 e il debutto mondiale di *Ink* nel 2020, è oggi il più potente creatore di un linguaggio scenico che intreccia il corpo con l'arte visiva. La sua nuova creazione arriva finalmente ad arricchire delle sue suggestioni visive il Festival di quest'anno, per ricordarci che l'arte è un mezzo potente per provare a dare un senso alla vita.

**HOFESH SHECHTER** (Regno Unito)

Fonderie Limone - Sala Grande

29, 30 settembre, 1 ottobre 2021 | ore 20.45

### **DOUBLE MURDER**

**Clowns / The Fix**

coreografia e musica Hofesh Shechter

danzati da Hofesh Shechter Company

*CLOWNS*

disegno luci Lee Curran

*THE FIX* - prima nazionale

disegno luci Tom Visser

costumi Peter Todd

*Hofesh Shechter Company commissionato da Sadler's Wells, Théâtre de la Ville Paris, Brighton Dome & Brighton Festival, Les Théâtres de la Ville de Luxembourg*

*co-commissionato da Shanghai International Dance Center Theater (SIDCT), Hong Kong – New Vision Arts Festival, National Performing Arts Center, by Taiwan R.O.C. – National Taichung Theater, Festival d'Avignon, Danse Danse Montréal, Scène Nationale d'Albi, Torinodanza Festival / Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale, Marche Teatro / Inteatro Festival, Opéra de Dijon, HOME Manchester. Sviluppato presso Banff Centre for Arts and Creativity*

*Hofesh Shechter Company è sostenuta da BNP Paribas Foundation ed è supportata da contributi pubblici dell'Arts Council England*

Per la prima volta a Torino con la sua compagnia, Hofesh Shechter presenta *Double Murder*, un dittico composto da due brani, *Clowns* originariamente creato per NDT (The Nederlands Dance Theatre 1) un vero e proprio vortice di coreografia anarchica e *The Fix*, che porta sul palco un'energia tenera e fragile. In *Double Murder*, Shechter indaga verità dolorose e esplora le nostre emozioni più profonde.



**ANNAMARIA AJMONE** (Italia)

Lavanderia a Vapore di Collegno | prima nazionale  
2 ottobre 2021 | ore 20.45

**LA NOTTE È IL MIO GIORNO PREFERITO**

ideazione, danza Annamaria Ajmone  
set styling, immagini Natalia Trejbalova  
ricerca, collaborazione drammaturgica Stella Succi  
musiche Flora Yin Wong  
abito Jules Goldsmith  
disegno luci Giulia Pastore

*Associazione L'Altra*

*coproduzione FOG Triennale Milano Performing Arts, Fondazione del Teatro Grande di Brescia, Torinodanza Festival / Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale, Fondazione I Teatri (Reggio Emilia) / Festival Aperto, Lac Lugano Arte e Cultura, Azienda Speciale Palaexpo – Mattatoio / Progetto Prendersi cura*

*con il sostegno di Centro Nazionale di Produzione della Danza Virgilio Sieni e di Fondazione CR Firenze, Oriente Occidente, Far Festival*

Annamaria Ajmone, riconosciuta interprete sensibile e delicata della scena italiana, si cimenta in una creazione in forma di solo. Un tentativo di proiettare se stessa in un'altra creatura, attraverso una meditazione sugli animali e gli ecosistemi. Animale e vegetale si fondono nello spazio oscuro della foresta che include e trasforma i segni dei propri abitanti.

**SILVIA GRIBAUDI** (Italia)

Fonderie Limone - Sala Grande | prima nazionale  
8, 9 ottobre 2021 | ore 20.45

**MONJOUR**

consulenza drammaturgica Matteo Maffesanti  
con Silvia Gribaudi, Salvatore Cappello, Nicola Simone Cisternino, Riccardo Guratti, Fabio Magnani e Timothée-Aïna Meiffren  
disegnatrice Francesca Ghermandi  
materiale artistico creato da Silvia Gribaudi, Salvatore Cappello, Nicola Simone Cisternino, Riccardo Guratti, Fabio Magnani e Timothée-Aïna Meiffren  
direzione tecnica e disegno luci Leonardo Benetollo  
musiche Nicola Ratti e Gioachino Rossini

*Associazione Culturale Zebra*

*coproduzione Torinodanza Festival / Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale, Teatro Stabile del Veneto Carlo Goldoni, Les Halles de Schaerbeek (Bruxelles)*

*con il sostegno di Centro di Residenza Emilia-Romagna (L'arboreto Teatro Dimora | La Corte Ospitale), ARTEFICI. ResidenzeCreativeFvg/ArtistiAssociati, AMAT/Comune di Pesaro/Residenze Marche Spettacolo, ARMUNIA/Festival Inequilibrio, Lavanderia a Vapore/Centro di residenza per la danza, ATER Fondazione/Teatro Comunale Laura Betti di Casalecchio di Reno*

Silvia Gribaudi, interprete di un'originale danza umoristica, astro nascente della coreografia italiana, conclude con questo spettacolo un percorso produttivo condotto con Torinodanza in due anni di lavoro tra le valli di montagna e la città. *Monjour* è un cartoon contemporaneo con al centro sei performer circensi, il pubblico, la necessaria e indispensabile relazione con l'altro. Una interdipendenza che li costringe ad affrontare sia le loro potenzialità che la loro incapacità, il disagio, ma anche il loro potere più profondo.



**SHANTALA SHIVALINGAPPA | AURÉLIEN BORY** (Francia, India)

Fonderie Limone - Sala Grande  
14, 15 ottobre 2021 | ore 20.45

**aSH**

creazione di Aurélien Bory per Shantala Shivalingappa  
con Shantala Shivalingappa e Loïc Schild (percussioni)  
ideazione, scenografia e regia Aurélien Bory  
coreografia Shantala Shivalingappa  
composizione musicale dal vivo Loïc Schild  
collaborazione artistica Taïcyr Fadel  
creazione luci Arno Veyrat assistito da Mallory Duhamel  
composizione musicale programmata Joan Cambon  
decorazioni tecniche di design Pierre Dequivre, Stéphane Chipeaux-Dardé  
costumi Manuela Agnesini con il prezioso aiuto di Nathalie Trouvé  
*Spettacolo programmato in collaborazione con La Francia in Scena Stagione Artistica dell'Institut Français Italia Ambasciata di Francia in Italia*

Dopo l'improvvisa cancellazione dello scorso anno viene riprogrammata al Festival Shantala Shivalingappa, la straordinaria danzatrice e attrice di origine indiana conosciuta per essere stata protagonista di memorabili produzioni di Peter Brook e Pina Bausch. *aSH* (la contrazione di A Shantala) è una dedica a lei, espressa da Aurélien Bory: «dentro Shantala Shivalingappa c'è Shiva, dio della danza. Secondo i diversi testi sacri, Shiva ha più di mille nomi. È un dio creatore e distruttore. Shantala ha costruito la sua danza sulla figura di questo dio, la cui vibrazione punteggia la manifestazione del mondo».

**AKRAM KHAN COMPANY** (Regno Unito)

Casa del Teatro Ragazzi e Giovani  
16 ottobre 2021 | ore 16.30 e ore 20.45  
17 ottobre 2021 | ore 15.00 e ore 18.00

**CHOTTO XENOS**

coreografia Akram Khan  
direzione Sue Buckmaster  
danzatori Guilhem Chatir, Kennedy Junior Muntanga  
scena Ingrid Hu  
luci Guy Hoare  
costumi Kimie Nakano  
musica Domenico Angarano  
ispirato alla partitura di XENOS  
di Vincenzo Lamagna  
film & proiezione Lucy Cash  
assistente coreografo Nicola Monaco  
*DanceEast Ipswich, The Point Eastleigh, Stratford Circus Arts Centre, Théâtre de la Ville – Paris*

*Lo spettacolo è realizzato in collaborazione con la Fondazione Casa del Teatro Ragazzi e Giovani Onlus*

Akram Khan traduce il suo ultimo solo *Xenos* in uno spettacolo rivolto a un pubblico dai sette anni in su. *Chotto Xenos* riporterà gli spettatori giovani e adulti indietro nel tempo, esplorando le storie spesso dimenticate e non raccontate dei soldati coloniali della Prima Guerra Mondiale per far luce sul nostro presente e futuro.



**MARCO D'AGOSTIN** (Italia)

Fonderie Limone - Sala Grande | prima nazionale  
19, 20 ottobre 2021 | ore 20.45

**SAGA**

di Marco D'Agostin

con Marta Ciappina, Alice Giuliani, Leon Marič, Stefano Roveda, Julia Rubies

scene Paola Villani

suono Pablo Esbert Lilienfeld

luci Alessio Guerra

*VAN*

*con il supporto della Fondation d'entreprise Hermès nell'ambito del suo programma New Settings*

*coproduzione Rencontres chorégraphiques internationales de Seine-Saint-Denis, Torinodanza Festival/Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale, KLAP Maison pour la danse à Marseille, CCN Ballet de l'Opéra national du Rhin, Accueil studio: POLE-SUD, CDCN Strasbourg, Malraux - Scène nationale Chambéry Savoie, CCNR/Yuval Pick CCN Roubaix Hauts-de-France – Sylvain Groud dans le cadre de l'accueil-studio / Ministère de la Culture, Charleroi danse, Centre chorégraphique Wallonie-Bruxelles, Schaubühne Lindenfels, Centrale Fies, Marche Teatro/inTeatro Festival sostegni CollaborAction XL | azione Network Anticorpi XL supporto per la danza d'autore, Lavanderia a Vapore / Centro di Residenza per la danza, Théâtre du Marché aux Grains, Atelier de Fabrique Artistique, Bouxwiller, Ateliers*

In questa nuova produzione in cui Marco D'Agostin dirige cinque performer sulla scena, sono presenti tutte le atmosfere care all'artista. La memoria delle emozioni, la nostalgia dei ricordi, le emozioni che non si vogliono dimenticare costituiscono il nucleo di uno sguardo sulla famiglia che è per l'autore «un modo di abitare il mondo insieme e dunque di danzarlo».

**MK | MICHELE DI STEFANO** (Italia, USA)

Fonderie Limone - Sala Grande |  
22, 23 ottobre 2021 | ore 20.45

**MAQAM**

di Michele Di Stefano e Lorenzo Bianchi Hoesch

con Biagio Caravano, Francesco Saverio Cavaliere, Andrea Dionisi, Sebastiano Geronimo, Laura Scarpini, Francesca Linnea Ugolini,

composizione e musica elettronica Lorenzo Bianchi Hoesch

canto, tromba e santur Amir ElSaffar

coreografia Michele Di Stefano

disegno luci Giulia Broggi

*mk/KLm 21-22*

*coprodotto nell'ambito del progetto RING da Festival Aperto - Fondazione I Teatri Reggio Emilia, Bolzano Danza - Fondazione Haydn, FOG Triennale Milano Performing Arts, Torinodanza Festival / Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale*

*partner associato Lavanderia a Vapore - Fondazione Piemonte dal Vivo*

*in collaborazione con Teatro di Roma - Teatro Nazionale con il sostegno del MIC*

*Maqam* è una parola araba che può significare molte cose: luogo, posizione, stazione, scala e soprattutto il sistema di organizzazione melodica della musica araba tradizionale, una tecnica di improvvisazione musicale largamente praticata in tutto il Medio Oriente. Il



punto di partenza è la forma-concerto, con musica dal vivo orchestrata da Lorenzo Bianchi Hoesch ed il canto di Amir ElSaffar, un "concerto coreografia" che esplora la relazione compositiva tra ambiente sonoro e coreografico.

**ANNE TERESA DE KEERSMAEKER | ROSAS** (Belgio)

Fonderie Limone - Sala Grande | prima nazionale

28, 29 ottobre 2021 | ore 20.45

**THE GOLDBERG VARIATIONS, BWV 988**

coreografia e danza Anne Teresa De Keersmaeker

musica Johann Sebastian Bach, *The Goldberg Variations*, BWV 988

pianoforte Pavel Kolesnikov

collaborazione musicale Alain Franco

assistente alla coreografia Diane Madden

disegno luci e scene Minna Tiikkainen

*Rosas*

*coproduzione Wiener Festwochen, Concertgebouw (Brugge), De Munt / La Monnaie, Théâtre de la Ville à Paris, Théâtre du Châtelet (Paris), Internationaal Theater Amsterdam / Julidans, Sadler's Wells (London), Montpellier Danse*

*con il supporto del programma di Protezione fiscale del Governo federale belga, in collaborazione con Casa Kafka Pictures Scudo Fiscale*

*con il sostegno della Rappresentanza Generale del Governo delle Fiandre in Italia abilitato da Belfius*

Gran finale per l'edizione 2021 con Anne Teresa De Keersmaeker in scena con il pianista Pavel Kolesnikov. L'artista belga continua il suo viaggio con Bach dialogando con queste celebri variazioni, cercando una forma di danza capace di adattarsi e rimanere flessibile pur mantenendo un nucleo immutabile. Per Anne Teresa De Keersmaeker è soprattutto un invito a consolidare la strada percorsa come artista, ponendo le domande di oggi nella sua continua ricerca di un personale linguaggio coreografico.

**[www.torinodanzafestival.it](http://www.torinodanzafestival.it)**



12, via Rossini 10124 Torino – Italy  
t. +39 011 5169 411 f. +39 011 5169 410  
c.f. | p. iva 08762960014

[info@torinodanzafestival.it](mailto:info@torinodanzafestival.it) | [torinodanzafestival.it](http://torinodanzafestival.it)